

# Leistungserklärung Declaration of Performance

Gemäß Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011  
according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

	<b>Nr. / No. CPR-30-21-016</b>			
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type: <b>MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP, MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC, MTD 533X-SP MC</b>			
2.	Verwendungszweck(e) / Intended use/es: <b>Brandschutz / Fire safety</b>			
3.	Hersteller / Manufacturer <b>Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg</b>			
5.	System(e) oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of assessment and verification of constancy of performance <b>1</b>			
6.	Harmonisierte Norm / Harmonised standard(s): <b>EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Akustischer Signalgeber/ Fire alarm devices -Sounders EN 54-5:2017 + A1:2018 Wärmemelder / Heat detector EN 54-7:2018 Rauchmelder / Smoke detector EN 54-17:2005+AC:2007 Kurzschlussisolatoren / Short-circuit isolators</b>  Notifizierte Stelle(n) / Notified Body/ies: <b>0786 VdS Schadenverhütung GmbH</b>			
7.	Erklärte Leistung / Declared performance/s			
	<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>	<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b>	<b>Abschnitt</b>
	<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>	<b>Harmonised technical specification</b>	<b>Clause</b>
	Leistungsfähigkeit im Brandfall	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
	Betriebszuverlässigkeit	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability: temperature resistance</i>	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability: temperature resistance</i>	NPD NPD	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.6 °
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, Humidity resistance</i>	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.8, 5.9,
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, Humidity resistance</i>	NPD NPD	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.10°
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, Corrosion resistance</i>	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schock- und Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, Shock and vibration resistance</i>	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.16 <sup>d</sup>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Beständigkeit gegen Eindringen	<i>Durability of operational reliability, resistance to ingress</i>	bestanden pass	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	5.17
Betriebszuverlässigkeit - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	<i>Operational reliability</i> - <i>Position of heat sensitive element</i>  - <i>Individual alarm indication</i>  - <i>Connection of ancillary devices</i>  - <i>Monitoring of detachable detectors</i>  - <i>Manufacturer's adjustments</i>  - <i>On-site adjustment of response behaviour</i>  - <i>Software controlled detector (when provided)</i>	Distanz ≥: 15 mm <i>Distance ≥: 15 mm</i>  Rote LED <i>red LED</i>  Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>  Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>  Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>  Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>  Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design an storage correct</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.1  4.2.2  4.2.3  4.2.4  4.2.5  4.2.6  4.2.7
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Richtungsabhängigkeit	- <i>Directional dependence</i>	A1: 1min 0s ≤ t ≤ 4min 20s	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.1
- Statische Ansprechtemperatur	- <i>Static response temperature</i>	A1: 54 °C ≤ T ≤ 65 °C A2: 54 °C ≤ T ≤ 70 °C B: 69 °C ≤ T ≤ 85 °C	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.2
- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	- <i>Response times from typical application temperature</i>	Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.3
- Ansprechzeiten bei 25 °C	- <i>Response times from 25 °C</i>	Kategorie B/ Category B: @ 3K/min: t > 7 min 13 s @ 20K/min: t > 1 min 0 s	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.4
- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	- <i>Response times from high ambient temperature</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert Correct operation: For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.5
- Exemplarstreuung	- <i>Reproducibility</i>	Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)	<i>Response delay (response time)</i>			
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S	- <i>Additional test for suffix S detectors</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1S,A2S,BS: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert Correct operation: For all rates of rise in A1S,A2S,BS: lower limit ≤ t ≤ upper limit	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.4.1
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	- <i>Additional test for suffix R detectors</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1R,A2R,BR: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert Correct operation: For all rates of rise in A1R,A2R,BR: lower limit ≤ t ≤ upper limit	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>			
- Schwankungen der Versorgungsparameter	- <i>Variations in supply parameters</i>	Für alle Anstiege unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert For all rates of rise: lower limit ≤ t ≤ upper limit	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.5.1

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.1.1
			NPD NPD	EN 54-5:2017 + A1:2018
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.2.1
			Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.1

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.2
- Schwingen (in Betrieb)	- <i>Vibration (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.3
- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.5
Betriebszuverlässigkeit - <i>Individuelle Alarmanzeige</i> - <i>Anschluss von Hilfsvorrichtungen</i> - <i>Überwachung abnehmbarer Melder</i> - <i>Herstellerabgleiche</i> - <i>Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort</i> - <i>Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern</i> - <i>Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden</i>	<i>Operational reliability</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i> - <i>Response to slowly developing fires</i>	Rote LED <i>red LED</i>  Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>  Störsignal wird ausgelöst <i>Fault signal released</i>  Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>  Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>  Geschützt (> 1,3mm) <i>protected (&gt;1,3mm)</i>  Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	EN 54-7:2018  EN 54-7:2018  EN 54-7:2018  EN 54-7:2018  EN 54-7:2018  EN 54-7:2018	4.2.1  4.2.2  4.2.3  4.2.4  4.2.5  4.2.6  4.2.7

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	- <i>Software controlled detector (when provided)</i>	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i>	EN 54-7:2018	4.2.8
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i>			
- Wiederholpräzision	- <i>Repeatability</i>	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	EN 54-7:2018	4.3.1
- Richtungsabhängigkeit	- <i>Directional dependence</i>	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	EN 54-7:2018	4.3.2
- Exemplarstreuung	- <i>Reproducibility</i>	$m_{max}/m_{av} \leq 1,33$ $m_{av}/m_{min} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	EN 54-7:2018	4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)	<i>Response delay (response time)</i>			
- Luftbewegung	- <i>Air movement</i>	$0,625 \leq [(m_{(0,2)max} + m_{(0,2)min}) / (m_{(1,0)max} + m_{(1,0)min})] \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.4.1
- Blendung	- <i>Dazzling</i>	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ in both directions	EN 54-7:2018	4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>			
- Schwankungen der Versorgungsparameter	- <i>Variations in supply parameters</i>	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	EN 54-7:2018	4.5
Leistungsparameter im Brandfall	<i>Performance parameters under fire conditions</i>			
- Brandempfindlichkeit	- <i>Fire sensitivity</i>	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimen in alarm before end of test</i>	EN 54-7:2018	4.6
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i>			
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.1.1
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i>			
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.2.1



Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.2
- Schwingen sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration sinusoidal (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.3
- Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration sinusoidal (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.5
Leistungsfähigkeit im Brandfall	Performance under fire conditions	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.2
Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Durability of operational reliability: temperature resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.4, 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	Durability of operational reliability Vibration resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Durability of operational reliability, Humidity resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.6, 5.7

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	Durability of operational reliability, electrical stability	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.3 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 gelten nur für akustische Sprachsignalgeber / apply only to voice sounders.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 gelten nur für akustische Sprachsignalgeber mit der Option der Synchronisation / apply only to voice sounders with the message synchronisation option.

<sup>c</sup> 5.6, 5.10 gelten nur für akustische Sprachsignalgeber oder akustische Sprachsignalgeber für die Anwendung außerhalb von Gebäuden / applies only to outdoor sounders or outdoor voice sounders.

<sup>d</sup> 5.16 gilt nur für akustische Sprachsignalgeber oder akustische Sprachsignalgeber mit aktiven elektronischen Bauelementen / applies only to sounders or voice sounders with active electronic components.

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen.

Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte verantwortlich. /

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

Sulzburg, den 31.08.2022

ppa.

Kirsten Rolf Wittmann  
Leiter Qualität, Lean- und  
Compliance-Management/  
*Head of Quality, Lean and  
Compliance Management*

i. V.

Bernd Melzl  
Leiter Qualifizierung  
Kompetenzzentrum/  
*Head of Qualification  
Competence Center*